

## CHÚA NHẬT XIII – C

### Kis jät Kónrãñ be cau ala-bớ Elise.

*Sống theo Chúa như ngôn sứ Êlisê.*

Bol he gãm ơm kis tam dônia, ñh gít-gỗ, sên mơ mắt iãt mơ tồ bớh đơ  
alã jónau kớlôi, tus đơ alã broã lờh mơ alã jónau đớ kòn-bonus dônia dê.

*Chúng ta đang sống trên thế gian, đã nghiệm thấy, đã nhìn tận mắt nghe  
tận tay từ những suy nghĩ, cho đến việc làm và những lời nói của con người thế  
gian.*

Cau dônia mìn kớlôi đơ chi lờ gồ mơ, sa mơ.

*Người thế gian chỉ nghĩ tới những cái gì thấy ngay, ăn ngay.*

Cau dônia mìn kớlôi chi lờ tam ù mơ tam rài do lờm.

*Người thế gian chỉ nghĩ tới những cái gì thuộc về đất và trong đời này  
thôi.*

Nùs nhóm dônia dê gen kis jät gùng : jãk gen sa, gớla gen ơm gời.

*Tinh thần thế gian thì sống theo kiểu : khôn thì ăn, khờ thì nhịn.*

Gen tàng sùm gớlik gớ tam pít tam phà, tam boãh mơ tam hà tam peh.

*Nên luôn xảy ra tranh chen giành giết, ghen tương và cắn xé giết nhau.*

Alã jónau tam Srã-goh ngai do sớndio lờ làng bol he in alã jónau ñh  
đớ hớđãng do, làng bol he đãl mbe lờ lãh nhóm mơ gùng dà dônia, mơ mbe  
lờ lãh nhóm gùng dà Yàng dê.

*Những bài Kinh Thánh hôm nay chỉ rõ cho chúng ta những điều đã nói  
trên đây, để chúng ta phân biệt thế nào là tinh thần của người thế gian, và thế  
nào là tinh thần và đường lối của Chúa.*

Elise kớno cau ala-bớ Yàng Êlia hời khai, tam tũ khai gãm lơ-ờ sre, gen  
khai nhắc mhar lờ kuil bớ lơ sre, sãng tơn yô ngãl mơ jớh yô kớnrồ tai : Else  
ñh kis lờ jät nùs nhóm mơ gùng dà Yàng dê. Niãm ngăn ! Pràn ngăn mơ is  
kớri ngăn !

*Êlisê nghe tiếng gọi của ngôn sứ Elia, trong khi ông đang cày ruộng, thì  
ông mau mắn bỏ ruộng vườn, bỏ luôn cả cái ách cái cày và cả cặp bò nữa :  
Êlisê đã ứng xử theo tinh thần và đường lối của Chúa. Hay quá ! mạnh mẽ và ấn  
tượng quá !*

Sơlở wớl, tam tũ ồh mi Jakobe mớ Joan gổ cau Samaria ở wã rò Kớnrầñ mớ bol khai, gen nẻh dẫn mớ Kớnrầñ ai bol khai in ồs bớh trồ làng chu làng bol hỡ, chẵn tus Kớnrầñ nẻh sớmớ wớl lắh : “Bol mê ai nhóm lời làng lờh behỡ, Kớnrầñ tus làng tớngklàs ở di làng tớnrờh.” Gen ngắn, bol khai nẻh kis lờh jắt nhóm mớ gùng dà dônia dề.

*Ngược lại, trong khi anh em Giacôbe và Gioan thấy người Samaria không đón tiếp Chúa và nhóm mình, thì đã xin Chúa cho họ lấy lửa bởi trời để thiêu đốt dân đó, đến nỗi Chúa đã phản ứng lại rằng : “Các người lấy thần trí đâu mà xử như thế, Chúa đến để cứu chứ không để tiêu diệt.” Thì quả thật, họ đã ứng xử theo tinh thần và đường lối thế gian,*

Tài bớh dônia gen gớbỏh mớ cau lời gớbỏh mớ he, gớjắrầñ cau lời gớjắrầñ mớ he, poắl koắn phan jớtài. Ở sắng lời mớ ở ớt-ớl cau lời.

*Bởi vì thương ai thương mình, ghét ai ghét mình, bám víu của cải, không tha thứ và không nhường nhịn ai.*

Đớs tus đớ cau dônia tềng do lắh đớs kờn-bớnus poắc sắ be tam sắ pớyoa bol Galata in bớto, nhóm mớ gùng dà gớ dề sơlở wớl mớ gùng dà Yàng dề.

*Nói đến con người thế gian ở đây là nói tới con người xác thịt như trong thư Galata đã dạy, tinh thần và đường lối của nó ngược lại với tinh thần của Chúa.*

Bol he lắh kờn-bớnus gắm kis tam poắc sắ mớ tam dônia do, ết ở gen krung gắm gớtờp nhóm mớ gùng dà dônia dề.

*Chúng ta là con người còn sống trong xác thịt và trong thế gian này, ít nhiều vẫn còn lây nhiễm tinh thần và đường lối của nó.*

Mìng tũ lời he git iat jớnau Yàng dề song he git đal, mớ ai nhóm Yàng dề lờh lắm he tam he, bớh hỡ he kớlôi lờh lờt jắt gùng dà Yàng dề.

*Chỉ khi nào chúng ta biết lắng nghe lời chúa thì chúng ta mới biết phân biệt, và lấy tinh thần của Chúa hướng dẫn trong ta, từ đó chúng ta suy nghĩ và hành động theo đường lối của Chúa.*

Kớnrầñ Jesu gắm đớ lờh mớ cau kớñ jắt Khai lắh : “Cau lời đớng ngắl mớ mắt gắm wớlke tớnrỡ gen ở dipắl mớ lớgar Yàng dề.

*Chúa Giêsu còn nói rõ với ai muốn theo Ngài rằng : “Ai cầm cày mà còn ngoáy lại đằng sau thì không xứng đáng với Nước Thiên-Chúa.”*

Gojòi dơ bol he pal sǎng jǎh alǎ bǎta gǎkoǎ-gǎkoǎñ mǎ alǎ hǎm-ngir iǎh  
dǎnia dē song rǎgǎi kis jǎt Kǎnrǎñ be cau ala-bǎr Elise yau ǎr..

*Nó ðòi hỏi chúng ta phải từ bỏ mọi vướng mắc và mọi đam mê xấu của  
thế gian thì mới có thể thanh thoát nhẹ nhàng theo Chúa như ngôn sứ Êlisê thời  
xưa vậy.*

Lm. Fx. K'Brel